

威信

W E I X I N



二零一二年十一月

Wisconsin Chinese Christian
威斯康辛州中國基督信徒月刊
Vol 36 (11,12) NOV. 2012
第 36 輯 第 11,12 期合刊

威信

WISCONSIN CHINESE CHRISTIAN
威斯康辛州中國基督信徒月刊
Volume 36 (11,12) November 2012
第三十六輯 第十一，十二期合刊
2012年11月

《威信》征稿啟事

本刊現向弟兄姐妹們邀稿。文體及字數不限。宗旨是通過文字經歷並見證神，宣揚神國的訊息，彰顯神的榮耀。電子郵件請發: weixincccm@gmail.com，手稿請交給張立勳弟兄。

出版者: 米城中華基督教會

地址: Chinese Christian Church of Milwaukee

3069 N. Downer Ave.

Milwaukee, WI 53211

網址: <http://www.cccm.net/weisin.html>

電郵: weixincccm@gmail.com

創刊人: 王常明牧師

主編: 張立勳

編輯: 丁冰潔 郭芷筠 胡穎 黃邦州 金浩 李濟萱 劉孟哲 王化玲 微子
吳國明 周曉紅

排版: 張立勳

校對: 梁南鈞 馬薇

郵寄: 陳萍

封面設計: 丁冰潔 (由余柯涵提供攝影素材)

刊名題字: 徐國勳

如果您收到的是通過郵局寄給您的印刷本，如果您不希望繼續收到，請發信（或電子郵件）停訂，以節省郵資。

如需電子版《威信》請發電郵到本刊電郵地址索取或直接從互聯網上下載。

作者文責自負，其立場並非一定代表本刊。

版權所有，如欲轉載，引用，請與本刊聯系。

本期內容

不為明天憂慮（二）	張伯笠牧師	4
讀者來信		13
耶穌基督的降生 受難與復活	馮秉誠牧師	14
學生團契中秋聚會	丁冰潔 朱志釗	22
是我，不要怕（一）	Helen	24
是我，不要怕（二）	Helen	26
主工消息	雪聲	27
瓊芳的近況與代禱信		28
感恩見證（九）	洪淑貞	32
蕩蕩旋風：跨國跨海的宣教信息	馮欣	35
讀者來信		38
名畫欣賞	博士來朝拜聖嬰	封三
奇妙大工（攝影）	雪聲	封底



秋色（攝影） 余柯涵



不為明天憂慮¹ (二)

張伯笠牧師

（接上期）耶穌說你們要看，所以讀神的話，當讀動詞的時候，我勸弟兄姊妹得動一動。我們有時候讀聖經感覺讀得跟我們沒關係，“你們要看天上的飛鳥”，我們就閉著眼睛。這樣怎麼看？要

1 張伯笠牧師，美國北維州和新加坡豐收華夏教會創會牧師。他曾是記者、作家、北大人、通緝犯、逃亡者、偷渡客，他曾是普林斯頓大學訪問學者，也是美國臺灣腎臟醫院的垂死客。是救主耶穌基督的拯救，使他出死入生，成為新造的人。一九九五年底，張伯笠將自己奉獻為主所用，獲洛杉磯正道福音神學院（Logos Evangelical Seminary）道學碩士學位。現為新加坡神學院（Singapore Bible College）教牧學博士候選人。

這是張伯笠牧師2012年二月二十五日在米城中華基督教會舉辦的佈道會上的講道。由蔡桂鵬弟兄，韓英姊妹根據錄音打字。

抬起頭來，對不對？你如果破產了，你抬不起頭來；如果你正鬧離婚呢，你也抬不起來；你如果得了癌症，晚期了，還有三個月，你也抬不起頭來。當金融危機來的時候，你看多少人破產，美國人多少把房子甩給銀行，中國人出了多少的問題，自殺的，殺人的，能抬起頭來嗎？都因為我們把金錢當成第一位了。我們有的東西，我們就想越來越多，不想少掉，少了不高興，多了高興。我八九年的時候，我在中國奮鬥了二十幾年，突然間什麼都沒有了。那個時候能抬起頭來嗎？抬不起來。也不敢抬頭，因為通緝令寫著我長得什麼樣，我到哪裏都低著頭走。但是信了主了，我們的頭抬起來了。當你抬頭看飛鳥，飛鳥跟人有一個不同，飛鳥沒有金錢，飛鳥沒有帳號，飛鳥也不會玩股票，它很簡單，餓了就吃，吃飽了就唱。飛鳥不會哭，不會憂慮，不會憂愁。耶穌為什麼講飛鳥，因為它不憂愁，不管昨天晚上多大的暴風雪，或暴風雨，第二天早上，你打開窗子，就聽見飛鳥在那裏歌唱，唱的真好聽，你感到很喜樂。這是飛鳥的生命，它就是歌唱的生命。如果你打開窗子，看見飛鳥沖你嘆口氣，嚇死你，什麼鳥這是？今天早上倒霉了，怎麼看見你嘆口氣。飛鳥不會嘆氣的，所以耶穌說，“你們不比飛鳥貴重的多嗎？”，可是我們卻沒有飛鳥的喜樂啊？弟兄姊妹，我們有的時候真的是沒有飛鳥的喜樂。每個人都躲不掉的。

我在林書豪的身上，我看到一種單純的信靠，我覺得這種單純的人是最好的，上帝真是祝福這個單純的人。我們來了，那麼多思想，那麼多主義，那麼多主張。當我們遇到耶穌基督的時候，來到聖殿裏，發現很多的衝突。剛才山東大學的學者作見證說，沒信主前讀聖經會怎麼樣？用我們的世界觀去看聖經，跟我們的世界觀不match的，覺得不對，不對，不對，讀下來沒幾個對的。都不對，你的世界觀是人的世界觀，而且是中國人的世界觀，而且是中國某一個地方的世界觀，很有局限性，可是聖經是放之四海的真理，是關於人和神的真理，這個很重要，這個不一樣。所以當我們讀聖經，

我們一定要謙卑的來到他的面前。信了主以後，謙卑的人讀聖經是不一樣的。那變成生命的糧食，來餵養你，滋養你。使你的生命越來越豐盛，讀聖經有特別大的好處。當我們面對世界上很多的事不知道該如何處理的時候，神的話通過聖靈進入你的里邊，提醒你，你就懂了。你讀聖經長了，這種事情經常發生。比如說，神對我說話了，神把聖經的話放在我的腦海中，告訴我當行的路，這個挺重要，非常非常重要，所以神的話比人的話有力量。對不對，所以講到憂慮的時候，我想到一個小故事。一個法國年輕人，一戰時期，非常憂慮，他害怕當兵。因為那個時候，法國打仗，年輕人都要上前線，連女人都要上前線。他不想當兵，害怕當兵。當兵不就九死一生嗎，就在他憂慮的時候，他沒有快樂，人生完全改變了。慢慢工作也沒法做了，老闆也不要他了。女朋友看他那麼憂慮，也不嫁給他了。什麼都沒有了，憂慮最後的結果是什麼？就是自殺。他就想怎麼死。

其實我當年也想過怎麼死。我八九年逃到鄉下的時候，什麼都沒有了，我想這活著有什麼意思。但死不容易，試過好幾次，都沒成功。摸一次電，打個跟頭，再也不敢摸了。上吊？那是女人的事，男人怎麼能上吊呢？跳河裏邊，跳到黑龍江里，怎麼都不沉。有什麼辦法？還是不想死，對不對？

就在這個時候，他接到一個在前線打仗的同班同學的一封信，一打開，覺得這信很有意思。這封信是這樣說的“親愛的朋友，在兩者之中有一件事情是確定的。你不是被徵召當兵，就是在原地不動，若是在原地，你不要憂慮。若是被徵召當兵，你也有兩種可能，一種是送往前線，一種是留在後方，若是留在後方，你不要憂慮。若是送往前線，也有兩種可能，一種是在危險的地區，一種是在安全的地帶，若是在安全的地帶，你不要憂慮。若在危險的地區，也有兩種可能，一種是負傷了，一種是沒有負傷，若是沒有負傷，你不要憂慮。若是負傷有兩種可能，一種是重傷，一種是輕

傷，若是輕傷，你不要憂慮。若是重傷有兩種可能，一種是醫好了，一種是死掉了，若是醫好了，不要憂慮。若是死掉了呢，你也不會憂慮了。”你看，他推來推去，不就那一件事，死嗎？基督徒還怕死嗎？我發現那些為主殉道的人，死是他們最高的尊崇。你看那些殉道者，他們一生最大的理想就是為主殉道。因為人人都有一死，不管怎麼死，為主死是最榮耀的。所以信主沒多久，我就想做個殉道者。上次我回國，到海關，他們就把我抓起來了，我高興得不得了，終於有機會跟他對話了。我跟他說什麼，他都不搭理我。他就給我倒茶啊，喝水，態度特別好。就不回答我問題，我說你抓我坐牢啊，判我啊。他說你怎麼這麼希望被判啊？我說你判完我，回來，教堂也建完了，也省心了。在獄裏也可以靈修，我說我不辯護的，隨便判。你通緝令不是有嗎？我來了就是履行通緝令的，就是晚了點，晚了二十年而已。當你不怕的時候，你是不一樣的。當你怕的時候，也不一樣。我在逃的過程中，我信了耶穌，我相信我在耶穌裏，不管逃出去，坐牢都有神的美意。萬事互相效力，叫愛神的人有益處，所以我見到警察我也不害怕。我原來見到警察心裏哆嗦，心臟都快跳出來了，人家一看我就能認出了我來了。我信主了，我想死就死，坐牢就坐牢，保羅他們哪一個人沒有坐過牢，坐牢沒有關係的，所以我見了警察不怕了，就像見到親人一樣，你愛他們，你當然就不用怕了。《聖經》說：愛的里面沒有懼怕。因為我們家我哥哥是警察，我大哥是軍人，我大舅哥是看守所的所長，我岳父是預審科的科長，我三哥是公安局副局長，我們家有抓的，審的，有關的。我一見到警察真的像見到親人那麼喜樂，所以他們就不懷疑你，怎麼懷疑你？有一天記得我從佳木斯逃出來，鬍子都挺長了，兩年以後，我真的完全改變了，有兩個警察坐在我的對面，火車很擁擠，過完春節以後，火車特別擁擠，沒有座位，你剛剛坐下一個座位，你就不能動了，因為你一動就沒座位了。有兩個警察坐在我對面，你往哪裏躲？旁邊都站著人，你不能走啊。我坐

下，看了一眼警察，我想這是我哥。看那個，我想這是我大舅哥。好久不見，眼睛笑咪咪地看著他們，他們也很有意思，說：“同志，看你挺面熟啊！”如果你沒信主，你得緊張死。我想不就是坐牢嘛，我說：“你看我像誰啊？”“像天安門通緝的一個學生。”我說：“你看我像王丹還是吾爾開希？”“他們一個抓了，一個跑了出去，你怎麼像黑龍江的那個張伯笠！”我說“哪兒像？”“鼻子像，翹鼻子；嘴唇像，厚嘴唇。”我想那不正是嘛，但我不能說我是，那就是投降了，我們要堅持到最後一分鐘，我們看神做什麼工作。我就問他：“抓到沒有？”“沒抓著。”“那怎麼不抓，坐這兒幹嘛？快抓去啊！”“說什麼呢？站著說話不腰疼！你去抓啊！”這回不高興了。我說“我又不是警察，我抓他幹嘛？”“警察也抓不著，我能抓住他，我不也考到北大了嗎？”另一個說：“抓他？那麼容易？有一天平反就是我們的錯；我抓一個小偷還罰點款。”這個東北警察都說實話。結果我們幾個成了好朋友，他給我弄了一個臥舖。我們三個就進臥舖睡覺去了。愛的里面沒有懼怕。見到他就愛他。抓住了也愛他，感謝主，上帝給你聰明，把我抓到了，耶穌愛你！這樣就不怕了，怕什麼呢？我們有什麼可以憂慮的？今天這個世界，不管是讀書啊，工作啊，家庭，我們都把它交給主，我們就真的沒有憂慮了，有什麼憂慮呢？所以我們真的要看天上的飛鳥。

來到美國，我們教會的一個姐妹叫我獻上活祭，做牧師，我不願意做，一病病了這麼多年。那時我還好，剛開始我憂慮，一得病了，醫生說你活不了多久了，三年了，也就不憂慮了。那就把這三年好好活著吧！你要剩三年，你怎麼活？你一定找一件事情，是為你未來打算的。好好討神喜悅！知道嗎？有一天他要獎賞你！還要審判你！這是最要面對的問題，所以我每天都讀《啟示錄》，讀得比較多。讀《啟示錄》，看到天國是怎麼回事，啊呀，太好了。天國太好了，在那裏敬拜神，感謝主，自己好好認罪，把自己的罪認

得乾乾淨淨的，免得有一天到神那裏，還有罪沒認，那就慘了。所以每天在醫院裏認罪認罪。感謝主，結果沒想到。我到那所醫院，我在普林斯頓醫院，我去的時候，美國總統布什，老布什，小布什的老爸，老布什給我寫了一封信，這封信當時還沒有Email,就傳真到醫院，知道我住院了，人家告訴他說我在醫院裏面，這封信當然就是一封安慰的信，就是說非常高興你來到美國，希望你以後的路上帝來保守你，歡迎你，希望你走得好，聽說你身體不好，希望你盡快地康復，你是一個勇敢的人。給你幾句肯定的話，總統很客氣。醫院院長一看，總統的來信，說我是勇敢的人。這可不得了，美國人很難說別人勇敢，只有他們勇敢。所以就把我放到醫院最貴的病房，最高級的病房，帶套間的。那個時候一個晚上，我的醫生告訴我是1600美金。我沒有保險的，我沒有醫療保險，我就說這個病房多少錢啊？我的醫生就笑了，“你住吧！”我的朋友都說“你又活不多久了，你還計算什麼錢啊？”這意思是到你到天堂之前過渡一下，享受享受。單人病房，外面有會客的客廳，擺得都是末代的畫，按照末代的裝飾。所以在那裏面，我想，也對，我還有兩三年，我計較這個幹嘛！啊，這挺好，原來在兩人病房，我旁邊那個是一個被馬踢到腦袋的人，天天晚上叫，喊得你睡不了覺。所以這個好了，單人病房，我就能寫書，我寫了這本《逃亡者》，這是在醫院裏寫的。有一點力氣我就寫書，有一點力氣我就寫書。“人之將死其言也善。”人要死了寫的東西就比較有情感。結果沒想到，我沒死。憂慮來了，醫院給你算總帳了。寄賬單了，我告訴你啊，我在神學院幾年，一看到賬單我就頭疼。他寄，我就搬家。愚不愚蠢啊，你有社會安全號，你搬家有什麼用啊？沒多久，我又被醫院通知，賬單又跟過來了。那個時候都是靠信件，想看父母的信，看朋友的信，都是看信的。看信很親切的，今天已經失去那個親切感了，天天看電腦裏面，有什麼用啊？我哥哥姐姐爸爸寫給我的信，我全留著。有的時候，搬家打包的時候，看著看著就看不完，那種

《威信》2012年第十一,十二期合刊

親情，那種愛，那種懷念，就在這個里面。今天都看不到了。就盼望那個信來，一打開一看，都是賬單，好失望。我告訴你我最大一份賬單，我一打開一看三十幾萬美金，然後十幾萬美金，二十幾萬美金，最小一個都八萬美金，那底下多少項目沒有一個我能讀得懂的，我也不知道什麼東西，反正就這麼多。房費你住了這麼多，一天一千，三百多天，你要多少錢？我那房費，我當時就後悔為什麼不住便宜點，後來一打聽，便宜的也一個晚上也好幾百，你在醫院住三天醫院，肯定要你兩三萬塊錢，你沒有醫療保險，就這樣。有些大人不懂，孩子一感冒送醫院，三萬塊錢賬單寄過來了。我那時候真的沒錢，我讀神學院哪有什麼錢啊！worry啊，問牧師，問我們院長，怎麼辦，我欠這麼多錢？院長說，你都奉獻給主了，你擔心這個幹嘛？我說：“奉獻給主了，也得還錢啊！”他就說“你看天上的飛鳥，也不種也不收，讀去吧，《馬太福音》第六章。”我說“我看他幹嘛，它可以飛啊，他飛中國去了，他飛印度尼西亞去了，我飛不了，我往哪裏飛啊，中國我也回不去，我往哪兒飛？對不對？”他就說：“沒辦法，你禱告吧，神會給你開路的，千山牛，萬山羊，都是我主我神的，別擔心。Don't worry！”一讀《聖經》說不要worry，不要憂慮吃什麼穿什麼。我不憂慮這些，但是我憂慮賬單，這超過吃什麼穿什麼，我寧可禁食禱告，我把錢還上，可是我還不了。醫院也有辦法，不還錢就找人給你打電話讓你還錢，我只有耍賴“I don't speak English!”聽不懂。本來英文就不好，一說賬單更聽不懂了。要是好事，給我Scholarship就听懂了。遠志明要讀神學院的時候英文也不好，就听那邊說，他老婆說你問他有沒有獎學金，他就說”Scholarship, Scholarship”那邊說：“ok！”你看他聽懂了，所以就去了。如果是賬單我用這個耳朵聽，這個耳朵聽不見。結果有一天一個中國人打電話給我，“張先生嗎，我是醫院。”我一聽香港人，“你怎麼還你的錢你要有一個還款計劃，例如工資多的時候多給點，工資少的時候少給點，給

到你走那天拉倒。”這要捆綁一生多難啊,你還有credit,你還能貸款嗎,你還能買房子,買汽車嗎?統統不可能了。所以上帝把這些路都堵死了,只有服事主去。感謝主,這是上帝給我的極大恩典。結果有一天,我在讀《聖經》,真的覺得信心大增,真的覺得信心來了,上帝他揀選我了,他讓我做傳道人,他能讓我背著賬單做傳道人嗎?結果那一個姐妹有一天打電話給我,她一說是她,我就知道了,我說:“你以後不要再找我了。”她說:“找誰去?”我說:“你找我阿爸去!”“阿爸發財了?”因為香港人、廣東人都管爸爸叫阿爸,都加個阿字。“阿爸發財了?做官的?”我說:“我爸早就退休了。不,不,我說我爸在天上。”“你爸死了?”“你爸才死了呢!我說我天上的那個爸叫GOD,知道嗎?千山牛,萬山羊,都是我主我神的,以後不要找我,找他去!他負我一切的責任。”她說:“那也是我阿爸啊。阿爸給不給錢,我怎麼知道?”我說:“你這個姐妹,奇怪了,你們牧師沒教導你要了解阿爸的心意就是要禱告嗎?”她說:“奇怪了,為什麼你欠錢,怎麼我禱告啊?哪有這種事情?”我說:“好好好,正好我在讀《聖經》,我領你讀一段,《馬太福音》第十八章十九節:有兩個人在地上,同心合意的求甚麼事,我在天上的父,必為他們成全。”“哪兩個人啊?”“就你和我。”我告訴你,四年沒給我打電話,從此太喜樂了,因為她一打電話我就開禱告會,感謝主,真的不要worry。我畢業那年,2000年,上帝把這賬單給我付掉了,這個姐妹打電話給我,就我畢業的前一個禮拜,真的,《聖經》說你要先求神的國和神的意,我們需用到一切他都會加給我們。很多人都不相信的,耶穌這段經文後面就講:你要先求,神讓你做什麼,我說我要宣揚你的名,我把自己當作活祭,我來讀神學院,你來付我其他的責任。我把自己擺上,上帝真就負責任。我畢業的時候,上帝給我兩件禮物,一件就是這個賬單,那個姐妹打電話給我“張弟兄”這回兒改叫弟兄了,她說“阿爸給錢了!”我還問她“給多少啊?”

她說：“你不是說他付全部責任嗎？”我說：“真都給了，誰給的？”她說：“我都不知道誰給的，醫院通知我通知你，不知道誰給的，阿爸給的唄！”我說：“那，我怎麼辦？”她說：“你就感恩吧！我給你傳真個賬單，你填好名傳回來，你就OK了！”啊呀，感謝主，那天我填好單子，籤上名，我想到兩個字叫“恩典”，什麼叫恩典，你欠債該還，欠債不還了，這就叫恩典。我們今天在基督裏面，上帝赦免了我們所有的罪，不是恩典嗎？我們本應該被咒詛，耶穌代替了我們；我們本應該受死，耶穌代替了我們；我們本應該受審判，耶穌代替了我們，因著他的死，滿足了父神的公義，這不是恩典嗎？我們憑什麼，就因為我們是天父的孩子，他在尋找我們回家，他願意為我們付一切的代價。那天我講到恩典啊，感謝主，我真的很感謝美國這個國家，我欠這麼多錢，人家沒要。台灣也沒要，我在台灣住了一年時間，欠了一千萬台幣，也不少了，最後也免了。你看我這個人來到美國，沒賺錢，盡欠錢了。四年沒賺錢，欠了一大堆錢。如果你是我，你會怎麼樣？什麼都沒有了，家沒有了，孩子也見不著，一身的病，還欠那麼多錢。你前面有什麼前途，不知道，但是感謝主，我有神。我有神，這就是一個基督徒該有的喜樂。在基督裏面，我們充滿了喜樂，因為神付我們一切的責任。所以耶穌基督的教導哦，神的話要用於我們的生活之中，他的話才是活的。我們讀的不是理論，而是像父親一樣諄諄教導孩子“孩子你應該這樣做，你應該這樣做，孩子這是我的路，你不要走那個路。”知道嗎，像我的女兒今年都二十多歲了，有人問我“在哪兒？”我說十二歲來到美國，這是神學院畢業，我的第二個禮物，神學院畢業的前一天，畢業典禮的前一天，我女兒到的美國，在人是不可能的，我女兒申請了八年都拿不到護照，就在我畢業前一個月她都被拒絕拿護照，可是就在她被拒絕沒幾天，公安局局長親自給她媽媽打電話問“你女兒要不要護照，趕快來拿。”因為那個局長退休了，做了最後一件好事就是把我女兒的護照給了，我的女

兒就趕緊買了機票就飛過來了。我畢業典禮頭一天晚上去機場去接我的女兒，多少年沒見了。我的女兒，我逃得時候偷著見了她一次，那個時候，她四歲，在雪地裏，我跑到鄉下去見她，我沒有告訴她我是她爸爸，她也不知道我是她爸爸，臨走的時候，我才說：“我是你爸爸！”女兒就說：“爸爸，我要回家！”我沒家了，我哪有家，什麼都沒有了。那個時候就惦記著這個小孩子，我說我帶著她逃吧，朋友說：“你不能帶著她逃，過大海，你會游泳，她怎麼辦？過冰天雪地，你能凍，她就凍死了，你不能帶著她跑。有一天，你相信一定會把她送到美國去，這個孩子來了，就在我畢業典禮的前一天晚上，你看上帝給了我多少恩典！她睡了一覺，第二天參加爸爸的畢業典禮，那天她成了新聞焦點，所有電視台的記者都把鏡頭對準了她。十二歲，上帝把我的女兒送到我的身邊，感謝主。神付我們的一切責任，我有什麼憂慮的？（未完待續）

讀者來信

謝謝好看的《威信》，質量均優。期待很快見到大家，當面致謝。
葳葳 敬上

親愛主內兄弟:

我是Maggie Kao 蒙賜寄《威信》多年·不知何故最近”八·九月”的都沒收到·很想看。我允以後能盡力再供稿源（曾蒙刊登二篇過）。可否補寄？不勝謝謝。

以馬內利

答复：

我想您已收到了7-8期合刊，9-10期也是合刊，兩天前出版印刷，正在郵寄的路上，收到後將盡快給您寄去。

謝謝您閱讀《威信》，更歡迎您投稿。

願神保守。



耶穌基督的降生 受難與復活¹

馮秉誠 牧師

各位弟兄姊妹朋友們，晚上好！大家今晚歡聚在一起，因為明天是聖誕節。我們都知道，聖誕節就是慶祝耶穌基督的降生。但是，《聖經》並沒有記載耶穌是哪一年、哪一月、哪一天降生的。從主後第四世紀開始，羅馬教廷把每年的十二月二十五號訂為耶穌降生的節日。到了十九世紀，出現了聖誕卡片，和聖誕老人，聖誕節變得更加流行。現在已經成為了全世界普天同慶的聖誕節日。

大家知道，聖誕節的英文名字叫“Christmas”，是兩個字合在一起的，是Christ-Mass。如果你把它翻成中文，就是“基督的彌撒”。“彌撒”是甚麼意思呢？“彌撒”是基督教紀念耶穌受難的一種儀式。十六世紀宗教改革以後，大多數的基督教的教堂都用聖餐來代替彌撒。所以，聖誕節的中心，或是聖誕節的主角，是誰啊？是基督！如果沒有基督，聖誕節就沒有任何意義了。

但是，我們想過沒有，為什麼聖誕節的英文用的是Christ-mass而不用 Christ-birth？聖誕節是紀念耶穌基督的降生，為什麼英文是

¹ 這是馮秉誠牧師2011年聖誕夜在米城中華基督教會做的證道，由劉孟哲弟兄根據錄音打字整理。

用 mass ?根據《聖經》的教導，耶穌基督降生，是上帝成為人。祂來，是要擔當我們世人的罪，要死在十字架上替我們贖罪。這樣，可以把一切願意認罪、願意悔改的人，從罪惡中、從黑暗中、從死亡中拯救出來。所以，耶穌的降生和他的受難，是緊緊連在一起的。祂降生，是為了受死。所以，我們聖誕節英文是Christmas。

基督教究竟要信甚麼呢? 每年聖誕節我們都可以看見孩子演劇，是不是? 一代又一代，我已經看了二十年了。一轉眼，這些孩子現在都上大學、畢業、工作啦。我們覺得聖誕節的事情，就像是一個孩子的故事，像一個童話。但是弟兄姊妹朋友們，基督教的信仰說深很深，說淺也真是非常的淺，淺到連孩子都能夠懂。基督教究竟信甚麼啊? 第一點，耶和華上帝，是獨一的真神，是宇宙萬物的創造者和維護者。第二點，人是上帝的特殊受造物；因為《聖經》教導我們，人是按照上帝的形象和樣式造的，絕不是一般的動物，也絕不是從別的動物變來的。但是因著犯罪和悖逆上帝，我們現在每一個人都成為罪人，要走向永遠的沉淪。第三點，上帝愛世人，所以祂差遣耶穌基督為罪人死，第三天從死裡復活，讓一切願意認罪悔改的人，能夠重新與上帝和好，成為神的兒女。所以，耶穌基督的降生、受難、和復活，是基督教信仰的核心。

有人說，基督教信仰是很好啊，叫人與上帝和好，我們有盼望。但這是不是我們自己內心一個主觀的願望? 或者是一個精神寄託呢? 基督教的信仰不是單單主觀的一種願望，它有很堅實的、客觀的依據。第一，我們可以看見非常精美浩瀚的宇宙。第二，《聖經》是上帝賜下的話語。這本《聖經》有很多特點，一切了解《聖經》特點的人都會相信，《聖經》是上帝賜下的啟示。現只談一點。《聖經》有很多預言，預言一個國家、一個地區、一個民族個人幾十年、幾百年、甚至上千年將要發生的事情。到現在，這些預言一個都沒有錯。只有上帝才敢這樣做。這是當初吸引我去讀《聖經》的主要原因。第三，耶穌基督的復活證據確鑿，沒有人可以推翻。因

為祂從死裡復活，以大能顯明是上帝的兒子，要救一切相信的人。第四，這個信仰真正可以改變人的生命。雖然做一個基督徒，不是今天信耶穌，明天就馬上完全變成一個全新的人，但是信徒的生命確實要變。

有一位牧師，有一天晚上睡到半夜，突然被人敲門吵醒了。（你們知道，甚麼叫做“傳道人”嗎？“隨傳隨到的人”！）牧師趕緊開門，一看，是他們教會一個弟兄。哭得非常的傷心。牧師心裡很著急，半夜來敲門，哭得這麼厲害，一定出了大事。牧師趕緊讓他進到屋裡，問他甚麼事？過了一會兒，這位弟兄稍微平靜，說：“牧師，你看我得救了嗎？我是基督徒嗎？”牧師問：“究竟出甚麼事？”他說“我信主以前，老愛拿人家的東西。也不是大偷，就是小偷。看見一支鉛筆好，一個塑料盒子好，就裝自己兜裡了。我信主以後，知道這個不好，上帝不喜悅這樣的事情，所以我就再也不去拿別人東西了。但是今天白天，我看見人家那樣東西實在太好了，禁不住誘惑，又把人家東西裝進我兜裡了。我越想越不對，半夜睡不著覺：我這樣怎麼算個基督徒阿？牧師，你看我得救了嗎？”牧師聽完才放心了。牧師問他一個問題，說：“弟兄，我問你，你在信主以前，是偷到東西哭呢，還是偷不到東西哭？”他說：“我信主以前，偷到東西高興，偷不到東西不高興。”牧師又問：“那麼，弟兄，為什麼你現在偷了別人東西，反倒要哭呢？這就說明，聖靈已經進到你的心裡，讓你自已為罪、為義、為審判，自己責備自己。所以好好靠著聖靈的大能，活出一個真正基督徒的生命。”

弟兄姊妹們，做一個基督徒，他生命的改變不是做給別人看的。因為聖靈的進駐，他的價值觀、道德觀、世界觀一定要改變。這些都是基督教信仰的客觀依據。

大家看，這是一個示意圖。中國大陸前不久發射了天宮一號和神州八號，這是交匯對接的示意圖。這次交匯接成功，是中國航天事業跨出的很大一步，為將來建立空間站打下一個很好的基礎。大家

想想，二個飛行器要交匯對接，需要精密的設計和精密的調控。大家看到我們的太陽系，那遠比二個飛行器對接要複雜的多，精密的多。難道太陽系不是告訴我們，有創造主，有智慧的設計師，有真神嗎？

耶穌降生在伯利恆，這就是伯利恆現在的現景，前年我們到了這個地方。這是傳統認為伯利恆耶穌降生的地方，就是這個五角星的下面。我們知道耶穌在受難以前，就已經告訴他的門徒，他要到耶路撒冷受難，而且第三天從死裡復活。但是當耶穌被抓了以後，十二個門徒當中為首的彼得，三次不認主，後來主在禮拜五被釘在十字架上。這個就是在耶穌撒冷現在還保存的一個花園空墓。主耶穌禮拜五被釘十字架，第三天（禮拜天）早上從死裡復活，只有裹屍布留在墓裡，屍體已經沒有了。在巴勒斯坦的地方，因為石頭很多，所以葬人不都是埋在土底下，有的是從山裡挖一個石洞，把屍體洗乾淨以後，抹上各種藥物，裹上布，就像木乃伊一樣；然後把這個屍體放在洞裡。大家看見這裡有個槽是不是？一塊大石頭推過去，把這個墓的門堵上，就是一個墓。但是第三天呢，婦女們去看耶穌的時候，這石頭已經被挪開了，墓裡邊已經沒有耶穌的屍體。而且，有天使向婦女顯現，告訴她說：“你們的主已經從死裡復活了”。

這婦女趕緊跑回村去，告訴那些門徒，告訴彼得說：“我們的主復活了！”。這些門徒居然不相信！認為這些婦女是胡說八道。他們不相信死人能復活。我們的主不僅復活了，只留下了空墓，而且，祂還顯現了！《聖經》記載，有一次向十個門徒顯現。當時，另外一個門徒多馬不在場。事後，所有的門徒向他作見證，說我們看見了復活的主。多馬不信，他說，除非他親自用他的手去探主耶穌的釘痕，他不會信的！他要眼見為實。《聖經》記載，第七天以後，耶穌再一次向門徒顯現，多馬也在。多馬還沒開口，主就說：多馬，你過來。用你的手來探探我的傷痕。這樣，一個“眼見為實”的多

馬，看見了主就不敢說甚麼了。他呼叫“我的主，我的神”，開始敬拜主耶穌。從此以後，多馬再也不懷疑了，勇敢地出去傳道。最後在東印度殉道，被人打死。

我們剛才說了彼得，當初三次不認主。後來，復活主向他顯現以後，再也不懷疑了。教會的傳統認為，彼得也是被釘十字架。但是他說，我不配和我的主一同釘十字架。所以他要求倒釘十字架，釘十字架以後，他頭朝下這樣死。

耶穌揀選的十二個門徒，加略人猶大賣主自殺，老約翰活到將近一百歲寫下《啟示錄》。其餘十個門徒，都因為宣揚耶穌的復活，最後被殺。弟兄姊妹朋友們，如果耶穌的復活是假的，這些門徒絕對不會付上生命的代價。

耶穌降生以後，我們剛剛看見他們演的戲劇，天使報信給伯利恆的牧羊人說甚麼呢？“不要懼怕，我報給你們大喜的信息，是關乎萬民的。因為今天在大衛的城裡為你們生了救主，就是主基督。”大家注意這個信息。第一，是大好的信息。第二，這個信息是關乎萬民的，不是光關乎以色列人的。大家看這個地圖，這就是以色列。當初耶穌誕生的地方，因為伯利恆在耶路撒冷的西南方向，如果我們再看大一點的圖，這裡是地中海，這裡是以色列，是在地中海東岸。這邊是亞洲，這是歐洲，這是非洲。耶穌降生的地方，正好是三大洲交會的地方。所以，當耶穌過世以後，到第一世紀的末期，基督教就傳到了歐洲、亞洲和非洲。後來在歐洲扎根。基督教信仰鑄造了西方的文化，但不僅僅是西方的文化，基督教的信仰是屬於全人類的。耶和華上帝也不單是猶太人的上帝，祂是全人類的上帝。

所以，當我們東方人相信了耶穌基督，並不是拜倒在西方的文化下。任何相信耶穌基督的人，是和西方的基督徒一起，共同來敬拜我們的救主和上帝。你看我們剛才有幾個博士，《聖經》沒有說是三個博士，傳說是三個，實際“博士”是一個複數，不知道有幾

個。剛才是有第四個博士，這是我第一次看見這個編劇。你們看這幅油畫，博士們都是來自於不同的種族，並不是單一個國家的人。所以耶穌降生，不是單單為猶太人降生，祂是為全人類降生。

我信主二十年，感到《聖經》對人類的本質和罪行的揭露，非常深刻。我信主以前，很愛讀哲理的書，人生的書；後來讀了《聖經》，我覺得沒有任何一本書像《聖經》把人講得這麼透。因為《聖經》是造人的這位上帝所寫的。我們今天要信耶穌，一個很根本的問題就是，認識到我們自己是罪人。大家看，今天世界的問題，各種各樣的危機，說到底是人自己的問題。我們人自己的罪不得到對付，歷代幾千年的革命、改革死了多少人，最後大多都是改朝換代而已。在革命還沒有成功的時候，還可以吃苦、耐勞。但是，一旦有了權力，人的罪行就暴露出來，最後必然帶來腐敗，無論哪個國家都是一樣。接受耶穌基督的拯救，能夠洗滌人的罪行，使人與上帝和好。只有這樣，人和人才可能和好，社會才可能有真正的改變。因此，人類的歷史說到底是人與上帝的關係史。相信了耶穌，認識了上帝，知道每一個人都是按照上帝的形象造的，每一個人人在上帝面前都是平等的，每個人都有自己最基本的尊嚴；同時也知道，人人都是罪人。所以一個社會，它一定要對掌權的人有限制，有選擇，有罷免，有制衡，否則這個國家就非常危險。

我們接受上帝的救恩；上帝的救恩就是給我們永生。甚麼是永生呢？是不是人死了以後才是永生？有人說基督教太消極了，只想人死了以後怎麼樣。他們說他們很積極，想要死以前怎麼活得好。其實，這是對基督教信仰的誤解。主耶穌說甚麼是永生？主耶穌說：“認識祢——獨一的真神，並且認識祢所差來的耶穌基督，這就是永生。”所以，永生不是從人死後才開始，而是從每一個人接受耶穌基督做救主的時候就開始了。這個信仰絕不是單單解決死後的問題。

上帝要賜給我們的，是豐富的、豐盛的今生。所以主耶穌

說，“我來是要叫人得生命。”人的生命是甚麼？人的生命不在乎家道豐富。新聞網今年七月二十四號有一個報導：從2003年以來，大陸死亡的72個富豪，其中15個人死於他殺，17個人死於自殺，7個人死於意外，14個人被判處死刑，19個人英年早逝。我們知道，現在中國人的平均壽命已經到70歲了，可是這72個億萬富翁的平均壽命連50歲都還不到！並不是說財產不好，它是個中性的東西。但是如果我們對財產掌握得不好，那就會帶來更大的慾望，更大的壓力和更多的憂鬱。

真正的豐盛乃是與上帝相交，讓我們真正有平安、有喜樂、有豐盛。這種平安喜樂不隨環境改變，不論我們是豐富還是貧窮，順利還是失敗，健康還是生病。這個平安是從天上賜給我們的。這個是世界不能給，也是世界奪不走的。大家知道這個墓是誰的墓嗎？這是張學良將軍的墓，在夏威夷。前二年我去夏威夷講道，專程去看他的墓。他的墓和周圍的一些富豪的墓相比，非常的簡樸。墓旁邊是一堵矮牆，上面有一個墓碑。墓碑上，用中文和英文寫著一段《聖經》經文。我把他打印出來你們就看見，是這樣寫的：“復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活。”這是一段耶穌基督說過的話，因為張學良將軍後來信了主。他知道他已經到天上去了，所以他不在乎墓地是不是豪華。上帝給我們的，不只是豐盛的今生，而且給我們永遠的生命。我在網上看見了一個故事，現在跟你們分享。有一個女孩子用電腦去徵婚，徵求她的配偶。她首先輸入她要的條件：“要帥、有車”；然後電腦搜尋的結果出來：“中國象棋”。我想這對美國弟兄比較困難一點。然後她又輸入：“要有漂亮的房子、有很多錢”；馬上電腦的搜尋結果又出來了，是甚麼呢？“銀行”！然後她又說：“要長得酷、有安全感”；然後電腦又出來結果：“奧特曼”。她仍不甘心，又輸入：“要帥、有車、有漂亮房子、有很多錢、長得酷、有安全感”；然後電腦很快就出現了：“在銀行下象棋的奧特曼”。弟兄姊妹朋友們，主耶穌

說“眼睛就是身上的燈，你的眼若明亮全身就光明。你的眼睛若昏花，全身就黑暗。你裏頭的光若黑暗了，那黑暗是何等的大呢。”如果我們不知道自己從哪來，活著是為了甚麼，將來要到哪去，我們最後會變成甚麼樣？我們就會忙，就變得非常的茫然，最後就變盲了，不知道往哪去了。我們來回走，不知道往哪去，一直在忙。就像主耶穌講的，如果我們眼睛昏花了，那裡面就黑暗了。

基督耶穌降生，讓世界有了真光。凡跟隨他的人，必會得著生命的光。耶穌基督還說，神是個靈，所以拜祂的，必須用心靈和誠實來拜祂。上帝賜給人理性和感性，讓我們能認識上帝的創造，能夠回應上帝的啟示，但是上帝是遠遠超過人的理性和感性的。人的理性和感性都是非常有限的，太大的看不見，太小的也看不見，頻率太高聽不見，頻率太低也聽不見。所以很多時候需要借助工具，我們看宇宙，我們要用望遠鏡；要看細胞，要用顯微鏡。有人說，我很想信上帝，就是沒有感覺。但是，弟兄姊妹朋友們，信上帝不光是靠理性和感性，更需要悟性，需要靈性。今天，無線電波到處都環繞著，但是你要接收無線電波，一定要調整好頻率，才能收到。同樣的，要認識上帝，要感知上帝，必須要用心靈和誠實去感受祂。

朋友們，今晚是聖誕的除夕夜。兩千年以前耶穌基督降生，聖經說“叫清晨的日光從高天臨到我們，要照亮坐在黑暗中死蔭裡的人，把我們的腳引到平安的路上。”耶穌基督拯救人類的工，早已經做成了。現在全世界相信耶穌基督的人已經超過20億。在這個平安夜的夜裡，你們是不是願意謙卑地來到上帝的面前，接受耶穌基督的救恩，能夠得到真正的屬天的平安呢？



學生團契中秋聚會

借著神的愛，借著兄弟姐妹們的愛，仲秋佳節之際，UWM 學生團契和MU學生團契分別於9月28號和29號邀請了剛剛來到美國的新同學共度佳節。UWM的同學熱熱鬧鬧地猜燈謎、吃月餅、放孔明燈、唱歌、小品話劇、抽獎、郵寄問候卡；MU的同學們更是享受著營火晚會，彈吉他、吃月餅，無論是久已熟悉的老友，還是剛剛相識的同窗，大家都沉浸在異國他鄉的親切溫暖氛圍中。仲秋活動過後，學生團契還組織同學一同到Holly hill賞秋，遊覽山頂的教堂。特別感謝東區家庭組和其他對學生事工有負擔的兄弟姐妹們的愛心支持。感謝神，求神繼續祝福教會的學生事工！（報導：丁冰潔，照片由丁冰潔，朱志釗提供）





是我，不要怕（一） Helen

有幾封信件從廚房的桌上轉到書房又放了兩天，還是沒有及時去碰它們，心裏知道除非賬單外不會有什麼特別內容。當我打開這封信時，是我近期乳房檢查（Mammogram）報告。留意看了一下說右側乳房有點不對，需要進一步檢查（mammogram and Ultrasound）。醫生約好後，先生請假陪我同去。這次醫生的檢查特別小心，片子拍好後，她讓我一人留在房內等待約有20多分鐘。房內不冷也不黑，可我心中陣陣寒意襲來，只好跪下向主祈求：求主給孩子時間，補上所有的虧欠。

這次檢查後，醫生又建議繼續做核磁（MRI）或切片（biopsy）檢查。教會的弟兄姐妹很關心，也有安慰的話語常常臨到。10月23號做了抽樣，10月26日見醫生討論檢查的報告。那天約見醫生的時間是中午11：15分，也是接近先生上班的午餐時間。他似乎很興奮，說無論結果好壞我們都到餐館去吃一頓，還在談論尋找哪家餐館更好。突然醫生開門進來，她沒有太多的寒暄，馬上說了一句：I am sorry(我很報歉)，我和先生的心沉了下來。是癌症。她下面的話語我們都似呼聽見了，也似呼沒聽見。討論治療方案時我們也沒太積極，因知道我們會換一家醫院治療。

這突然來的消息使教會的牧者和弟兄姐妹也都很震驚。牧師和長老們也有上門禱告安慰，家中的電話更是不斷。周三我們去醫院檢查回來晚了，聽見馮牧師的急切留言。我們趕到教會的禱告會，大家都為我們迫切禱告。馮牧師在分享中忍不住痛哭，弟

兄姐妹也都哽咽難語。我們被神的愛，弟兄姐妹的愛觸摸到了。兒子問我：媽媽，你們吃的都是健康食品，每天都運動鍛煉，怎麼會有這樣的事情？我只能回答：不知道，我們真的不知道。但是祂知道。我相信神不降災禍給我，祂賜平安與我，祂與我同行。教會一位姐妹在網上送我們一句經文真好，《太》14：27 主說：**是我，不要怕！**¹，願神平息我們人生經歷的風暴，我們願與弟兄姐妹一起經歷見證神的信實。阿門！

1 《馬太福音》 14:24 那時船在海中，因風不順，被浪搖撼。14:25 夜裡四更天，耶穌在海面上走，往門徒那裡去。14:26 門徒看見他在海面上走，就驚慌了，說：「是個鬼怪！」便害怕，喊叫起來。

14:27 耶穌連忙對他們說：「你們放心！是我，不要怕！」14:28 彼得說：「主，如果你，請叫我從水面上走到你那裡去。」14:29 耶穌說：「你來吧。」彼得就從船上下去，在水面上走，要到耶穌那裡去；14：30 只因見風甚大，就害怕，將要沉下去，便喊著說：「主啊，救我！」14:31 耶穌趕緊伸手拉住他，說：「你這小信的人哪，為什麼疑惑呢？」



是我，不要怕（二）Helen

星期二晚上陳萍姐妹來看我們，送來小蔥麻油花卷，又為我們夫婦修剪了頭髮。有姐妹說我的發型很cute。星期三去醫院做核磁（MRI）的檢查，星期五又去做了淋巴抽樣檢查。在醫院的換衣室裏，穿上鑲了邊的長袍，站在鏡子面前看自己真是很cute，心裏滿了感恩和平安。走出換衣室，看見等候室裏已有二位女士和我一樣，換好了衣服在等待見醫生。有一位看上去年齡不是很大，只見她雙腿窩在沙發上，頭彎的很低，臉上一副的惆悵，心裏頓生憐憫，因為我是被憐憫的。

有姐妹打電話來提醒，我要多吃高蛋白的食物，增加營養，預備做手術。現在每天一次魚片，蝦仁，雞蛋湯。周五晚上的查經，就有姐妹送來有機的雞湯，讓我蒸雞蛋，還有燕窩。星期天先生大包小包，有改換胃口的菜包子，增加營養的牛尾骨，增加抵抗力的泡蒜頭，維生素。還有更多禱告安慰鼓勵的話語。我們的心暖暖的。

星期六晚上，有弟兄打電話來，詢問我們對現在醫生的看法，先生說了一句讓我感動的話：這個醫生是您為我們找的，也是神為我們預備的。我們相信她，也會積極配合她。

不知道還要做什麼檢查，好像越檢查問題越大。弟兄姐妹也和我們一樣，除了禱告等待，只能無語了。

今天讀經又聽見神的話《約》6：20耶穌對他們說：**是我，不要怕**。多麼大的安慰啊！也再一次堅定了我們的信心。是的，主，是你，我們就不怕了。你能平定海上的狂風大浪，你一定會平息我們這人生的狂風大浪。阿門！

主工消息

方雅軒弟兄和張若靜姊妹於十月七日成為本教會的會員。另外，周甦姊妹，梁靜毅姊妹，丁冰潔姊妹，李英勃弟兄和劉非凡弟兄經申請，於十月二十八日成為會員，他們在當日與會眾一起宣讀了教會誓約。

十月二十八日教會下半年度的會員大會如期舉行，經過投票選舉，通過了給朱暉崧、靳士釗兩位傳道按牧的議案，通過了Edwin J.Clark 和謝侃蒸兩位執事的選舉。曹國祥執事對明年的預算進行了說明，會議中多位會友對教會的事工提出了中肯的建議，尤其是在明年的預算，禱告會，青少年團契及長執的提名等方面。特別感謝即將卸任的王鈞毅長老，吳國明執事和朱志釗執事，求神紀念他們的忠心服侍。（報導，攝影：雪聲）



宣道

瓊芳的近況與代禱信

「您的話是我腳前的燈，路上的光。」（詩篇119: 105）

「人心籌算自己的道路，惟耶和華指引他的腳步。」（箴言16:9）

「你當剛強壯膽！不要懼怕，也不要驚惶；因為你無論往那裡去，耶和華—你的神必與你同在。」（約書亞1:9）

弟兄姊妹平安！

八月初回米城至今也兩個多月了，在米城充分休息後，回來先是完成系統神學作業，接著準備三項考試（音樂史，對位，樂器學），通過後馬上開始新的學期，新的教會生活，一項接著一項，甚至在一周內有兩個期中考，三場演出，兩份口頭報告。秋假期間(9/29~10/7)，也到墨西哥短宣，透過音樂服事當地教會及將近兩百位孩童。回顧夏天到提筆的這段時間，神的慈愛及恩典不僅時時同在，更是信實的提供所需，服事雖多，但是心情，精神和體力卻非常好。

謝謝米城弟兄姐妹的禱告及眾多幫助，同工及關懷，讓這段時間看似艱苦卻飛快！

學校生活

這學期修了12.6 學分，分別為

(1) Comparative Liturgies (2)

(2) Music Education I (2)

- (3) Children' s Choir Lab (0.1)
- (4) Voice Pedagogy (2)
- (5) Global and Multicultural Worship (2)
- (6) Great Themes of New Testament (3)
- (7) Supervised Ministry (1)
- (8) Master Chorale (0.5)

Comparative Liturgies 的第一堂課，教授抱著十五本參考書進來，原本以為可以選擇性地閱讀，上了課之後才發現，那十五本是基本書目，老師問的問題，要準備的討論，多過於原本所想像的，這堂課也成為我這學期負擔最重的一科。

新約綜覽雖然也很多閱讀，但是神放那份渴望在我心，讀祂的話語反成了得力來源，這與第一學期修舊約的緊張狀態，很不相同，如今可以規律細讀，也有多一點時間可以思想，感謝神！

Music Education I 有別於去年專注在青少年及成年人的音樂教育，今年課程的重心為兒童音樂教育和兒童詩班，這剛好是我的熱情所在，剛好又把所學的用在墨西哥短宣上，在孩童眼中看見希望及微笑，就像與他們有所連結，而知道怎樣為孩童禱告。

Global and Multicultural Worship 介紹全球不同地區的基督教敬拜，也討論很多個案，並且學習各國詩歌，這堂課是我最喜歡也最期待的課，因為看見神呼召不同國家的人在不同文化中所做的工，以及建立神的國，讓人充滿敬畏且體認這份大使命。這從墨西哥短宣，參與他們星期日的會中敬拜當中，也有深刻體會---不同文化卻有共同的詩歌，不是「祢真偉大」或是Majesty，而是神自己！

教會生活

因為神的帶領還有課程Supervised Ministry 的需要，從這學期開始到畢業前，將會在離學校二十五分鐘的榮耀華人浸信會

(<http://glorycbc.org/>) 搭配服事，主要負責司琴（鋼琴和大提琴），詩班的音樂理論教學還有開始青少年的樂團。劉師母是我去年好幾堂課的同班同學，主修鋼琴演奏，還沒認識她之前，早已拜讀她寫的「教會司琴自學手冊」，認識她之後，她也成為我的禱告同伴，在音樂及婚姻家庭方面，她也常常給我很多智慧之言。劉牧師和劉師母更常常是神學生的幫助，有他們的好牧人榜樣，吸引我與他們一一起同工。

教學生活

年初在禱告日誌上，希望有三個大提琴學生，上學期只有兩個學生，沒想到從夏天到現在居然多了五個學生，所以現在總共有七個學生，從五歲到三十幾歲，對像從小孩，同學到五個孩子的媽媽，神不僅供應生活的需要，也供應與人相處還有專業磨鍊的機會。學校生活和教學生活加起來，時間其實已經排得滿滿的，但是這份服事卻常常是我可以看到人的需要，而實際參與長期分享及關懷而看見生命改變的過程，因此在禱告中，我希望神給我智慧及愛心的言語，對待神給我的每一位學生。

代禱事項

1. 能好好運用神所給我的資源（金錢，時間，體力，精神，恩賜），做祂的好管家。
2. 在華人教會的服事，可以有充分的準備（編曲，打譜）和充分的愛心，幫助青少年在音樂方面的敬拜。
3. 是否要延長一個學期準備最後的畢業考試：目前我還有十二學分的課程，預計五月前可以修完，但是畢業之前的畢業考試份量相當重，共有八九科，通常同學都會只用一兩堂課來準備這個筆試及

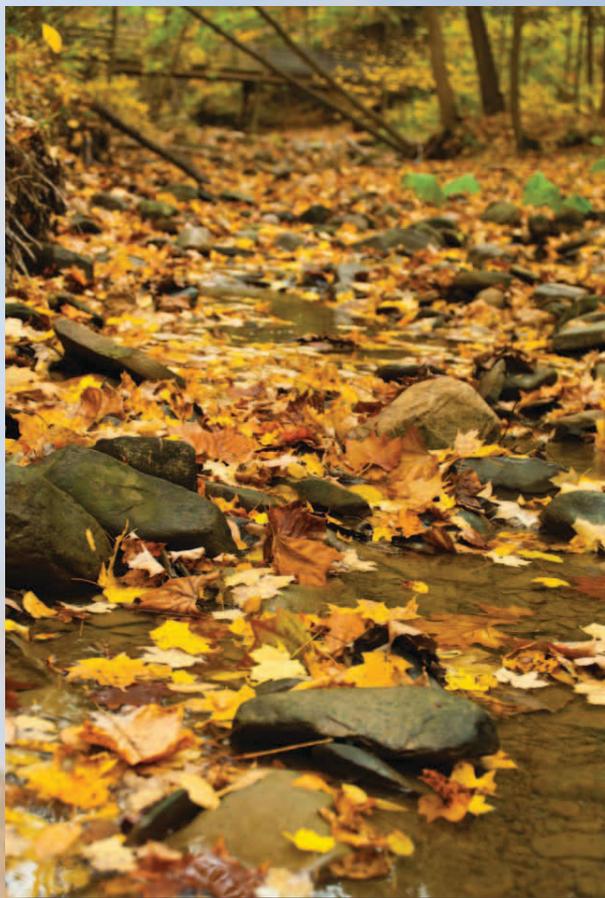
口試，相較之下，我的計劃十二學分加上畢業考試，似乎有點不可行，但是不管多一學期與否，相信神都有祂的帶領。

4. 健康的恢復：從墨西哥短宣回來，左手持續疼痛，（因為那裡的大提琴狀況都不太好，邊拉還要邊調音，調太多音了！），耳朵的聽力尚未完全恢復（因為進水還有沙子）。

5. 希望接下來有機會，快快與你們分享上周在墨西哥短宣的經歷，讓我們都能在代禱中見證神的信實及祂的榮美。

瓊芳的聯絡方法

Email: cello1111@gmail.com



秋景 攝影：余柯涵

感恩見證（九）

洪淑貞

----- 天天都是聖誕節 -----

“天天都是聖誕節”？這話怎麼說呢？那有這麼好的事情啊！---那麼，禮物從何而來？又誰是那送禮物的人呢？難道，禮物會自動從天上掉下來嗎？而這份禮代表著什麼意義呢？---- 哦！原來詩歌告訴了我們：

----- 最 美 麗 聖 名 -----

1. 我知一聖名，最美麗聖名，由天使送達人間
昔年有一夜，天使向童女，細語此名樂無限
2. 我知一聖名，最美麗聖名，賜給一可愛聖嬰
昔年歡樂夜，景星放光明，眾天使讚美不停
3. 惟一的尊名，就是我救主，曾被釘在十架上
我罪釘死祂，親擔我眾負，為我受盡無限苦
4. 我愛這聖名，最奇妙聖名，遠超過諸天之上
心中對已說，我知此聖名，甘心樂意獻生命

副歌：最美麗聖名，最美麗聖名，使我脫罪與痛苦
最美麗聖名，最奇妙聖名，最大之名是耶穌

聖誕佳節，耶穌基督道成肉身，來到人間，帶來救贖；希望和新生命

Stanly每早晨有禱告，靈修，首先他會唱一首詩歌。這數天以來，又聽到他在唱聖誕節的詩歌，使我想起了一件有趣的事：不記得什麼時候

了?---就是,在一個夏天的早晨,他唱了聖誕詩歌,我卻很納悶!就問:“你怎麼了?為何在唱聖誕歌?又不是聖誕節.”他卻幽默地回答:”有誰規定了,在聖誕節才可以唱聖誕詩歌呢?只要天天開心,天天歡欣,天天就是聖誕節.”---哈哈!哈哈!這就是我的老公,很幽默吧!是的,Stanly,他就是這麼幽默,他就是這麼風趣,他就是這麼天真,團契的弟兄姊妹和學生們都說:”淑貞阿姨,你好幸福哦.”是啊!因為有主耶穌,祂牽著我們兩人的手呀!---主耶穌赦免我們的罪,主耶穌憐憫我們的軟弱,主耶穌接納我們的不完全,主耶穌---,祂是我們生命的主.我們在主裏一起學習,我們在主裏一起成長,若不然,以我的個性和我的脾氣,我不敢想像我的婚姻會走到什麼地步?

詩篇96:4,5---因耶和華為大,當受極大的讚美,祂在萬神之上,當受敬畏.外邦的神都屬無,惟獨耶和華創造諸天.詩篇106:2---誰能傳說耶和華的大能?誰能表明祂一切的美德?---神的兒女們,我們要舉起救恩的杯,來稱揚耶和華的名.我們要在萬民中傳揚祂的作為,要向祂唱詩歌頌,談論祂一切奇妙的作為.---哈利路亞!神顧念我們,為我們預備了奇妙的救恩:(*)普世歡騰,救主已來:因為耶穌的降生,所以帶來了平安與喜樂.(*)寶血由十架流下,白白賜人洗罪:因為耶穌的十字架,所以帶來了赦罪和醫治.(*)我們愛,因為神先愛我們:因為耶穌的愛,所以我們可以彼此相愛.(*)若基督沒有復活,我們所信的就枉然:因為耶穌的復活,所以我們有永恆的盼望.---神愛人深切,就親自成為人的樣式來啟示祂自己.耶穌基督是我們人類的救贖主,祂的降生對我們世人來說,最大的意義是:祂擔當了我們的罪,使相信祂的人可以得著永生,同時因跟隨祂,在今世能戰勝來自情慾和世間的誘惑,使我們從罪的捆綁中釋放出來,也因著祂的恩典,我們可以過著聖潔,喜樂的生活.---哦!原來我們的希望是耶穌,祂就是那最好的禮物.所以不但是現在我們可以因為有了耶穌而天天喜樂,就是在未來,更是有永遠的歡欣.因為,信靠祂的人,將與祂同享永恆生命的國度.

----- 有一件禮物 -----

有一件禮物你收到沒有眼睛看不到你心會知道
這一件禮物心門外等候是為了你預備別人不能收
親愛的朋友你是否了解馬槽的嬰孩是為你而來
親愛的朋友你是否了解最好的禮物是人子主耶穌
生命有限時光也會走如果你不珍惜機會難留
禮物雖然好如果你不要你怎麼能夠得到怎麼能得到

----- 親愛的朋友:你願意接受這一份禮物嗎? -----

感謝神!因有弟兄姊妹的鼓勵,因此,能繼續在《威信》來分享我們家的故事.其實,我們家的故事不重要,我們家的故事勿須記.但是,最重要的,一定要記的,那就是:無論你收到何等大禮,都無法與神賜下的這份禮物相比.人的禮物會舊,會壞,但耶穌是我們生命的至寶,祂充滿了慈愛與恩典.祂是世界的光,當我們接受耶穌作救主,祂的光就豐滿地照進來,黑暗就從我們的生命褪去.-----神為我們預備的聖誕禮物是何等美妙!祂是我們永遠最珍貴的聖誕禮物.



老照片 2005年聖誕夜 青少年樂隊

蕩蕩旋風: 跨國跨海的宣教信息 - 記米城教會2012年宣道年會

秋風落葉的米爾沃基，最近吹來了一陣激勵人心的“蕩蕩旋風”：在10月19日-21日舉行的米城教會2012年宣道年會中，我們的宣教士徐蕩蕩姊妹和她的先生（也是她的宣教伴侶）史偉家弟兄（Daniel and Weiwei Zwygart），再次從他們的宣教工場-柬埔寨，風塵仆仆地來到我們當中。他們此次跨越半個地球的行程，帶來了宣教工場的信息，帶來了我們久久需要的屬靈激勵，也為我們帶來了生命的挑戰。

今年宣道年會從星期五晚開始，主題是《小人物的大使命——人人宣教》。眾弟兄姊妹聚集在教會，在西區敬拜小組帶領下，唱起激勵人心的讚美聖詩，齊心讚美耶和華神，讚美我們的主耶穌基督。接著，蕩蕩姊妹和史偉家弟兄為以《宣教：與我何幹？》為主題，分享了三段經文：“父怎樣差遣了我，我也照樣差遣你們。約二十：21”，“所以，你們要去，使萬民作我的門徒，太二十八：19”，“但聖靈降臨在你們身上，你們就必得著能力，。。。直到地極，作我的見證。徒一：8。”通過生動的分享，兩位宣教勇士告訴大家，宣教不光是少數人的事，而是每個門徒的責任，他們鼓勵每個人通過各種形式，比如禱告，金錢奉獻，關懷宣教士家庭，等等，參與宣教事工。他們尤其生動地呼召每個願意參與宣教的弟兄姊妹來到臺前，排成長長的隊，把他們象征性地送到了宣教工場中的“未得之民(由一位弟兄扮演)”面前。整場聚會生動活潑，溫暖人心！

緊接著，在第二天下午的聚會當中，兩位宣教士為大家精心準備了一場生動活潑的“宣教工作坊”，他們按照柬埔寨的風俗習慣、文化背景、生活經歷、以及教育實踐，準備了四個課堂，

請大家以“小學生”的身份參加各個課程的學習和實踐，包括學習柬文，學說柬埔寨話，等等，整個過程十分有趣，笑聲不斷！

晚間的分享和周日的證道是宣道年會的高潮。史偉家弟兄和葳葳姊妹以使徒行傳十四：27-28的經文，把大家帶入他們“仕倫三十八”的宣教異像，即，柬埔寨王國桔井省仕倫縣的三十八個村子，都有家教會。最後宣教年會以“將你最好的獻與主”的贊美聲中落下帷幕。

願主的話語和宣教士們帶來的信息永存在弟兄姊妹的心中！
(報導：馮欣，攝影：Wendy)





“噹，噹，噹”教會的鐘聲不悠揚，也不洪亮的響著，唱詩班的同工身穿帶紅肩的白色長袍，緩緩進入教堂。今天是11月第一個禮拜日，我和先生共度的第一個聖餐日。先生上月31日受洗，共有80人，多是年輕人。雖是點水禮，依然非常隆重。先生穿新衣新鞋，足見重視，而我會莫名的想流淚。我們一同做禮拜，看聖經快兩年了，從看不懂，到一看就感動，感慨，說明我們進步了。牧師勉勵和告誡大家，要好好學習聖經，讓靈命不斷成長，不斷警醒自己，行出基督來，做一個真正的基督徒。

這裏的教會相比美國的教會，氣氛沈重得多。開始不習慣，現在理解，並且覺得理應如此。我們處在不一樣的環境中，信基督和做基督徒都難些。有人說中國人有信仰，信的是“錢教”，且“錢教”大有一統其他教的趨勢。而基督徒們，則是這樣大環境下難得的一股清流，保持和壯大這股清流，得付出加倍的努力，牧師們和基督徒們。所以牧師的講道，自然語重心長，用聖經針對社會上的各種幹擾，基督徒們的各種困惑，不斷警醒，不停呼喚。艱難曾讓牧師流淚，神卻沒讓她退縮，靠著主，大家奮力向前。

我感覺每做一次禮拜，都是一次心靈的洗滌，靈命的成長，我們要一次不拉的堅持。

所有這一切，都是上帝的恩典和救贖，主與我們同在，阿門。

蟲的奶奶





名畫欣賞

博士來朝拜聖嬰

Andrea Mantegna c. 1500

《馬太福音》第2章1-11節

2:1 當希律王的時候，耶穌生在猶太的伯利恆。有幾個博士從東方來到耶路撒冷，說：

2:2 「那生下來作猶太人之王的在那裡？我們在東方看見他的星，特來拜他。」

2:3 希律王聽見了，就心裡不安；耶路撒冷合城的人也都不安。 2:4 他就召齊了祭司

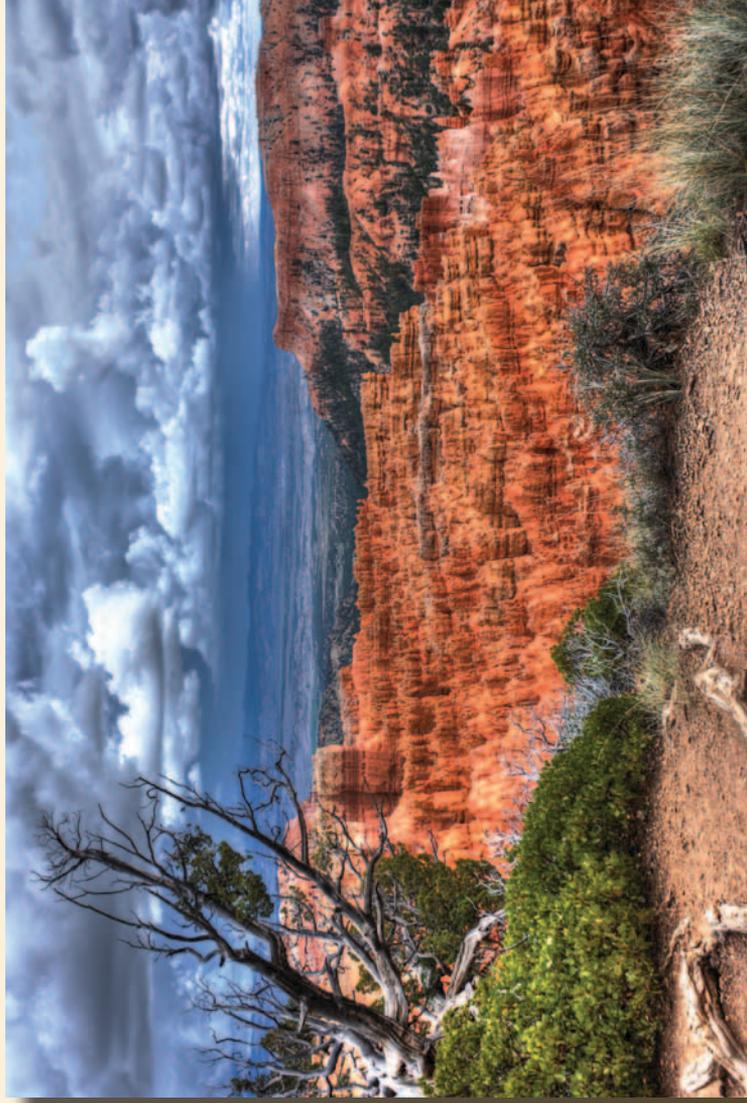
長和民間的文士，問他們說：「基督當生在何處？」 2:5 他們回答說：「在猶太的伯利恆。因為有先知記著，說：

2:6 猶大地的伯利恆啊，你在猶大諸城中並不是最小的；因為將來有一位君王要從你那裡出來，牧養以色列民。」 2:7 當下，希律暗暗的召了博士來，細問那星是什麼時候出現的，

2:8 就差他們往伯利恆去，說：「你們去仔細尋訪那小孩子，尋到了，就來報信，我也好去拜他。」 2:9 他們聽見王的話就去了。在東方所看見的那星忽然在他們前頭行，直行到小孩子的地方，就在上頭停住了。 2:10 他們看見那星，就大大的歡喜；

2:11 進了房子，看見小孩子和他母親馬利亞，就俯伏拜那小孩子，揭開寶盒，拿黃金、乳香、沒藥為禮物獻給他。

Chinese Christian Church of Milwaukee
3069 N. Downer Ave.
Milwaukee, WI 53211



奇妙大工

攝影 雪聲